Dear Members and Friends of ITI, dear Readers,

The team of the Headquarters of ITI is proud to announce to you that the website of the ITI General Assembly Special Edition is now online in English. [www.iti-congress.org](http://www.iti-congress.org). Attention this is showing work in progress; not all the information is in its final form. It will be stone by stone as it would be a mosaic – that at the very end will shine in its entirety.

You find interesting information about online events – such as Swedstage and the Dialogue of Octavian Saiu.

You may explore the Archives of the Consejo Argentina de la Danza with gems of inspiring performances – the Galería de Celebridates. You may be able to watch the play in Cyprus put on stage by Asomates Dýnameis.

Or you may like to participate in the Isra-Drama 2020. Registration deadline is 10 November.

You also find the November programme of the World Theatre Training Institute AKT-ZENT/ITI in this Newsletter.

The team of the ITI Headquarters invites you to send the future events with text and photos to news@iti-worldwide.org. To avoid that your information lands in spam it is safe to send it also to the email of a person of the ITI Headquarters. Please allow 14 days until it will be published.

Stay safe and in good health.

With best regards

The team of the ITI Headquarters
Website General Assembly Special Edition is online – English

The Headquarters of ITI is proud to announce to you that the website for the General Assembly Special Edition in English is now online. As it is a work in progress, information is added on an almost daily basis.

You find it by clicking: www.iti-congress.org / The French version will be on shortly.

At the moment, the website informs you about:

<table>
<thead>
<tr>
<th>General Assembly Special Edition</th>
<th>Program</th>
<th>ITI World Congress</th>
<th>Gallery</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>- Goals</td>
<td>- Schedule</td>
<td>- Goals of Congress</td>
<td>35th Congress</td>
</tr>
<tr>
<td>- Background</td>
<td>Version 10 Nov. Draft</td>
<td>- 35th Congress</td>
<td>34th Congress</td>
</tr>
<tr>
<td>- Theme</td>
<td></td>
<td>- 34th Congress</td>
<td>33rd Congress</td>
</tr>
<tr>
<td>- Characteristics</td>
<td></td>
<td>- 33rd Congress</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>- Keynote Speakers</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
The Registration for participation is open soon.

More info in the next ITI Newsletter.

Online Events

Nedjma Chaouche, freelance journalist & facilitator; Astrid Menasanch Tobieson, actor, director & playwright; **Nasim Aghili, artist, director writer & performer;** Louise Frisk, Secretary General Clowns without Borders Sweden

2:45 pm CET Panel Talk: Create Or Decrease? How Can Art Defy Shrinking Freedom?
- Swedstage Online presents a conversation about freedom of speech and democracy

[swedstage.se](http://swedstage.se)

3:30 PM CET Exclusive Webinar with Dr. Srirak Plipat, Executive Director Freemuse
Webinar ID: 918 3688 8866

No tickets or registration needed. All films will also be available on our webpage from this date.

Isra-Drama

**Invitation to Isra-Drama: International Exposure of Israeli Theatre 2020 – Online**

It is a pleasure to invite you to attend the annual **Isra-Drama: International Exposure of Israeli Theatre 2020** held online.

Since its inception in 2005, Isra-Drama: International Exposure is designed for artistic directors of theatres and festivals, directors, dramaturges, publishers, journalists, translators, theatre researchers, and decision makers in the international theatre community.
This year's repertoire ranges from the most established to fringe. Due to Covid-19 restrictions, it is going fully digital to maintain everyone’s safety. Visiting the website you'll find detailed information and short trailers for each show. Watching them will enable you to decide which ones speak to you. Later on, we will provide you with a personal pass to a unique library on our website where all the shows will be available for you to watch in full through the actual event.

During the International Exposure, you are most welcome to attend panel discussions regarding the various shows, meet their creators, and ask them questions (all the shows have English subtitles when necessary, and all the discussions are held in English).

There are small groups in each session you may enter. This will allow everyone to take an active part in the discussion, and share their own impressions and insights with other participants. These sessions provide a marvellous opportunity to meet informally with Israeli playwrights and theatre artists, and to forge future collaborations.

On the last day of the program (Saturday, 28 November), you will also be able to book a 10-minute “one on one” Zoom meeting with any of the artists and presenters taking part in Isra-Drama: International Exposure of Israeli Theatre 2020.

The following culture luminaries among part of the speakers this year: David Grossman (winner of the prestigious Man Booker Prize), Ari Folman (director of Golden Globe Winner Waltz with Bashir), Joshua Sobol ("Ghetto", Winner of the Critics’ Circle London Theatre Awards) and many others.

The annual event has served as a powerful incentive for the performance of Israeli drama worldwide. Plays by the late Hanoch Levin, and prominent writers such as Joshua Sobol, Savion Liebrecht, Hillel Mittelpunkt, Anat Gov, Motti Lerner, Hadar Galron, Edna Mazya, Gilad Evron, Gur Koren, Nava Semel, and Maya Arad-Yasur have been produced all over the world. Projects by the younger generation have led to international collaborations with theatres and cultural institutions in various parts of the world.

On the website, you can find more information about all participating productions, including schedule, trailers, discussion panels that will be live streamed, and more.

Please RSVP your attendance by Tuesday, 10 November 2020. For additional information please contact shimrit@cameri.co.il or isradrama2020@gmail.com

Isra-Drama would be thrilled to have you on board for this celebration of Israeli theatre and drama! Best wishes of good health to you and your loved ones from Tel Aviv, Shimrit Ron, Director of The Hanoch Levin Institute of Israeli Drama; Dr. Roy Horovitz, Chair of the Artistic Committee.
Tobias Biancone, Yvette Hardie, Dadi Pudumjee & Bert Dettermann in Dialogue with Octavian Saiu

“What is happening with theatre? What will happen with the entire field of performing arts when the current disaster passes, eventually? How much longer are we able to withstand – individually and collectively – a crisis that has disrupted not only our work schedule and plans for a show, a season or a festival, but our very way of life? Such urgent questions have no answer or perhaps they have too many answers. All of us, those who are related to the universe of the stage one way or another, are haunted by them. We need these queries and, moreover, we are morally compelled to keep reflecting on them, in a period of time when our core values and the actual existence of the theatre that we love are threatened from all directions.

Such thoughts are imperative arguments for a special edition of *The Seasons of Theatre Dialogue*. My guests for this edition will try to answer the questions above and many more about the present and the future of performing arts. Who are these guests? The leaders of the oldest and most prestigious organizations of theatre practitioners: the *International Theatre Institute* (ITI – UNESCO), the *International Association of Theatre for Children and Young People* (ASSITEJ), the *International Organisation of Scenographers, Theatre Architects and Technicians* (OISTAT), and the *International Puppetry Association* (UNIMA).

Therefore, you are all invited to a debate on some very important and urgent issues with Tobias Biancone (Director General of ITI-UNESCO), Yvette Hardie (President of ASSITEJ), Bert Dettermann (President of OISTAT), and Dadi Pudumjee (President of UNIMA).

The survival and the mission of theatre, the current situation of those who believe in it, the condition of artists from all over the world and the mindset of spectators of all ages: these are the themes of a timely autumn edition of our seasonal Dialogues.” – Octavian Saiu

Tobias Biancone (Director General of ITI-UNESCO), Yvette Hardie (President of ASSITEJ), Bert Dettermann (President of OISTAT), and Dadi Pudumjee (President of UNIMA) in Dialogue with Octavian Saiu

Watch the Premiere on [https://www.facebook.com/teatrelli/](https://www.facebook.com/teatrelli/)

At Thursday, 12 November, starting 7 pm (EET) / 6 pm Paris Time
Professor Octavian Saiu is a scholar and professional theatre critic. He holds a PhD in Theatre Studies from National University of Theatre and Film (NUTF) in Romania, with a thesis about theatrical space, and another PhD in Comparative Literature from the University of Otago in New Zealand, with a thesis about Samuel Beckett and Eugène Ionesco. He completed his Post-Doc in Modern Literature at the University of Otago and has been awarded his Habilitation in Theatre and Performing Arts. He teaches in the Postgraduate Programme of NUTF, the Doctoral School of Sibiu University and the Centre of Excellence in Visual Studies of the University of Bucharest. He was Visiting Fellow at the University of London, School of Advanced Study, and has taught courses and offered master classes as Visiting Professor at various universities in Europe, Africa, Asia, and the Middle East, as well as the Grotowski Institute. He is Adjunct Secretary General of IATC and President of the Romanian Section – Theatre Studies of IATC. He has published academic articles in several international journals, as well as eleven books on theatre. He received the Critics’ Award in 2010, the Award of the Union of Theatre Artists (UNITER) in 2013, and the Order of Cultural Merit from the President of Romania in 2020.

The Consejo Argentina de la Danza open its Archives on Argentinian Dance
The pandemic of Covid-19 has a huge impact on the global Dance community and in spite of all the difficulties the Consejo Argentino de la Danza (CAD), Cooperating Member of ITI stayed active and would like to present its achievement of 2020.

International Dance Day - 29 April
In order not to lose the continuity of these 25 uninterrupted years of shows, the CAD realized a live Virtual Gala and aired it on the same day in the evening on YouTube where it remains until today, to be watched by dance professionals and dance lovers from all over the world. A compilation of works by different artist members of the best dance companies of Argentina has been included in the presentation. The video contains the two messages: The International Dance Day message by the South African dancer Gregory Maqoma and the Argentinian message by Juan Pablo Ledo, an Argentinean Dance artist.

> > Here is the link to watch the Virtual Gala.

Moreover, CAD is opening its rich archives and is presenting you a new project:

**Celebrities Gallery / Galería de Celebridades** (in Spanish)
Since June 2020, the CAD is premiering a piece of its archive every second Friday, at 7 pm (Argentine time). In this **Galería de Celebridades** you may find inspiring gems of the past such as Ana Itelman’s “El Capote Ballet” and much more*

Here is the link to watch the Celebrities Gallery:
[https://www.youtube.com/c/ConsejoArgentinodelaDanza/videos](https://www.youtube.com/c/ConsejoArgentinodelaDanza/videos)

Here is the overview of the Galería de Celebridades. Please visit the Gallery and choose your performances to watch.

- 5 June: Presenting María Ruanova: Her Life – including a video with Classical Dance
- 12 June: Presenting Renate Schottelius: Her life with a video of Contemporary Dance and a video of a technical dance training.
- 19 June: **Great Pioneers:** The start of the company of Adolph Bolm, Georgi Kyasht and Bronislava Nijinska – including the Screening of the Ballet “Le train bleu”
- 3 July: Presenting Boris Romanov, Elena Smirnova & Michel Fokine – including the video of the Petroushka Ballet
- 17 July: Presenting Ekaterina de Galantha, Serge Lifar and Esmeé Bulnes – including the dance video “Suite en Blanc”
- 31 July: Presenting Modern Contemporary Dance with Dore Hoyer, Miriam Winslow and Cecilia Ingenieros – including the videos “Angst” and “Amor”
14 August: Presenting Mercedes Quintana, Michel Borowsky and Margarita Wallmann – including the video "Resurrección Ballet"

28 August: Presenting Antonia Mercé-La Argentina: Her life with Spanish Dance – including the video with Antonia Mercé

11 September: Presenting Angel Pericet’s life (Spanish Dance) including a video with Angel Pericet

25 September: Presenting Pioneers of Argentine Folk Dance: Andrés Chazarreta, Antonio Barceló, Angelita Vélez & Joaquín Pérez Fernández – including a video "Torrente Indiano"

9 October: Presenting Paulina Ossona, Luisa Grinberg, Clotilde and Alexander Sakharoff – including a video with Paulina Ossona

23 October: Presenting Otto Werberg, Aída Mastrazzi and Amalia Lozano – including the video "Dafne and Chloe"

6 November: Presenting Estela Maris Sirolli, Ana Itelman, Rodolfo Santón and Elide Locardi – including the video "El Capote Ballet”

Link: https://www.youtube.com/watch?v=1GW_yUstoic

20 November: Presenting George Balanchine, Tamara Grigorieva & Leonide Massine – including videos Vienna Walses & Rosenkavlaier

Celebrities Gallery / Galería de Celebridades is an homage to great Masters of Dance of Argentina. If you would like to receive the announcements and information of CAD directly, please write to:
Beatriz Durante, President CAD: durantebeatriz@hotmail.com
"Is it true that you will always wait for me?"
Tuesday, 24 November, Rialto Theatre, 20.30 rialto.com
Wednesday/Thursday 25/26 November, Pallas Theatre, 20.30 soldoutickets.com

Asomates Dynameis Dance Company announces “Is it true that you always wait for me? – live performance in Cyprus. A tribute to the citizens of emptied cities. At night the breeze brings their voices and songs to the neighbourhoods where they once lived. My mother’s stories about the extermination of Thessaloniki’s Jewish community in 1943, met Leon Saltiel’s book "Don't forget me"- Letters of three Jewish mothers to their sons from the ghetto of Thessaloniki. It struck me to the heart and became the base of this piece that aims to give a human face and a voice to those who perished.

Direction / Choreography: Andromachi Dimitriadou Lindahl
Music: 2nd String Quartet op. 13 by Felix Mendelssohn
Set / Costume design: Elena Katsouri
Lighting: George Lazoglou
Texts: extracts from Don't forget me - Letters of three Jewish mothers to their sons from the ghetto of Thessaloniki, curated by Leon Saltiel
Translation: Eleni Saltiel
Narrator: Vasilis Vasilakis
Fusionia Quartet: Marios Ioannou, Savvas Lagou, Sorin Alexandru Horlea, Robert
The Gramsci International Prize for Theatre in Prison 2020 is awarded to Zishan Ugurlu

I Teatri Delle Diversità (The Theatres of Diversities)
On Saturday, 31 October, during the 21st edition of the International Conference of the European Review "Catarsi-Teatri delle Diversità", held in Urbania/Italy, from 29 to 31 October 2020, the European Review "Catarsi-Teatri delle Diversità" in collaboration with Casa Natale Gramsci di Ales Association, Italian Association of Theatre Critics, International Network Theatre in Prison has decided to honour Zishan Ugurlu with the Gramsci International Prize for Theatre in Prison

Zishan Ugurlu has worked extensively both in New York and abroad as a theatre artist since 1995. She is a resident actress and director at La MaMa Theatre and a member of the Great Jones Repertory Company. She has performed with her group in numerous international theatre productions including Panorama, directed by the Italian company Motus. She performed as Carmen in Robert Wooduff's award-winning Godard-Distant and Right. She performed in Draupadi, Oedipus Rex and Yunus under the direction of Ellen Stewart. Other solo performances include Dario Fo's la Bibbia dei contadini (Peasants' Bible) and Jose Watanabe's Antigone.

She also participated in some films, including The Letter, presented at the Cannes Film Festival and in Dog Race, short film presented at the International Film Festival.
She recently directed *Fragments, Lists and Lacunae* written by Alexandra Chasin featuring philosopher Judith Butler. As a director she also worked on several monologues presented at the United Solo Festival in New York.

She is the artistic director and founder of "Actors Without Borders-ITONY", a theatre company committed to presenting to the American public well known and appreciated national and international playwrights, that are rarely produced. She graduated at Columbia University and holds a PhD. She currently teaches at Eugene Lang College at the New School for Liberal Arts as an associate professor.

Since 2008 she has developed several theatre training experiences in penitentiaries in the USA, involving her students on a regular basis and living a close and intimate experience with the phenomenon of mass incarceration in America.

From Arthur Kill Correctional Facility in Staten Island, to the maximum-security prison of Sing Sing in Ossing (New York), she introduced workshops at the Metropolitan Correctional Center in Manhattan as well. She specialized in research programs such as "Creating a Solo Performance" or "Intro Direction" with unprecedented experiments in the teaching of directing; the latter gave many people the opportunity to tell their stories in an intimate environment through the acceptance of vulnerability, with detailed analyses of human behavior and the nature of the choice process.

Her recent performance from Tennessee Williams' *Not About Nightingales* was highly significant; it involved former inmates and students at Lang College and aimed at raising awareness and critical thinking on the problem of mass incarceration and its relationship with racial justice.

Here is what Zishan Ugurlu said, after receiving the Gramsci Prize 2020. "This accolade comes as the highest of honors. I am humbled to have had this award dedicated to my experience as a theater-maker and educator. Since I can remember, my own convictions about justice have been infused into my work — to have even been in consideration for this is a timely reminder of our shared passion, and the urgency with which we must carry it forward. Gramsci’s prosecutor said “for twenty years we must stop this brain from functioning”. The potency of this quotation lies in its revelation of the profound fear held by those who would wish to burn the seeds of human progress. It is a recurring theme of history, and as artists we exist and create within a lineage of hope so that our visions of a better present and future might be realized. For this very same reason, I believe in the intersection of theater, pedagogy, and prison. As one of the most corrupt, antiquated, and oppressive institutions in the modern world, there is almost no better emblem of the fear for people’s liberation than the prison. I find it vital that our worlds converge — not simply for the sake of teaching, but for the sake of teaching and being taught. Only then can we mold a better and more just world that will free us from shackles both literal and figurative."

More information about the Gramsci Prize, its earlier editions can be found on the website of the International Network for Theatre in Prison INTiP: https://www.theatreinprison.org/ https://www.teatridellediversita.it
Ferdausi Majumdar, the legendary and highly acclaimed and celebrated actress of Bangladesh received this year’s Independence Award, the highest civilian award of the country for her contribution to theatre arts. Sheikh Hasina, Prime Minister of Bangladesh was virtually present as the Chief Guest in the award giving ceremony held on 19 October 2020.

Ferdausi Majumdar is one of the founding members of Bangladesh Centre of ITI and the President of Theatre Drama Group. So far only three theatre personalities received this state recognition. 1998 Ferdausi Majumdar got the Ekushe Padak, the second highest state award. The whole Majumdar family has dedicated their life to theatre – her husband Ramendu Majumdar, Honorary President of ITI, and also their daughter Tropa.

Members and friends of ITI would like to congratulate her for this outstanding award and wish her good health and continuous possibilities to enchant audiences with her theatrical arts.

Contact: ramendu@expressionsltd.com
Photo: Ferdausi Majumdar (left) & Sheikh Hasina, Prime Minister of Bangladesh(right) at the Award Ceremony.
In times of reorientation, we want to give impulses to theatre professionals in short, compact courses. Allow yourself the moments of freedom and deep breathing! Creativity is a pleasure!

Since the courses are designed to connect artists worldwide, they are taught in simple English; depending on the teacher, they can support you in other languages such as German, Italian, Greek, Russian. For exercises, you will use your mother tongue.

All announcements refer to UTC+1 / Berlin time
https://online-theatre-academy.com

**IMPROVISATION BEYOND ACTING**

Dr Olga Lapina
Seminar for actors and directors **Thursday, 12 November**: 10:00 – 11:30 in English language
**Thursday, 12 November**: 12:00 – 13:30 in Russian language

>>[Registration](#)
THE DEVISED SPECTRUM

Dimitris Tsiamis
Devising our personal myth through a creative and a self-awareness approach
A course for actors, directors and teachers; with six modules, two hours each:

First module
Friday, 13 November 2020: 17:00 – 19:00

Further modules
Tue 17 / Fr 20 / Tue 24 / Fr 27 Nov / Tue 02 Dec; always. 17:00 – 19:00

>> Registration

TEAM OF TEACHERS’ TALKS

THE CHURCH NEVER LIKED US. THE ACTOR AS CREATOR.

Team of Teachers’ Talk:

THE CHURCH NEVER LIKED US. THE ACTOR AS CREATOR. It is a sacred act to create. Who is ready for it? How do we relate to the process of creation today? The Team of Teachers invites you to a lively discussion.
Saturday, 14 November 2020: 12:00

>> No registration necessary – just join in time via: ZOOM link
BASIS OF HOLISTIC THEATRE
Theory – Methodology – Training

Dr. Jurij Alschitz
Three courses for actors, directors, and trainers

Theory
Monday, 16 + 23 November: 12:00-13:30

Methodology
Monday 30 November + 7 December: 12:00-13:30

Training
Monday 14 + 21 December: 12:00-13:30

>> Registration

THE ART TO GETTING LOST
Course for artists before and at the beginning of their career, with four modules of 90 minutes.

**First module**
**Monday, 16 November**: 16:00 – 17:30
**Further modules**
on Wednesday, 18 Nov / 25 Nov / 02 December, always: 16:00 – 17:30

>>[Registration](#)

---

**RENAISSANCE OF THE DIALOGUE – DIALOGICAL PRINCIPLES**

Christine Schmalor

It is time for the dialogue with the dialogue – a course for actors with six modules of two hours each. **First module**
**Thursday, 19 November**: 16:00-18:00

**Further modules**
Mo. 23. Nov / Do. 26. Nov / Mo. 30 Nov / Do. 3 Dez / Mo. 7. Dez, always: 16:00 – 18:00

>>[Registration](#)

All other dates in December and January 2021 can be found in the calendar on [https://online-theatre-academy.com](https://online-theatre-academy.com)

---

Did you miss an ITI Newsletter? Do you search for information that you found in an ITI Newsletter and cannot find it anymore? Well, that should not be a problem for you. There is a section on the ITI website where you can find the past ITI Newsletters: [>>Here is the link to this archive](#)